British Consulate Hakodate.
December 8th 1863

The undersigned H. B. M's. Consul regrets, that he is again compelled to trouble the Governor, but the conduct of certain Matzi-yaconins interfering with the Servants of this Consulate, render this imperative, as they are now threatening "Come" and her husband "Sheske", in as much that should they come to the Consulate, to attend to their daily avocations, (which the former does regularly) they must leave their house.

The undersigned

The undersigned therefore protests against such proceedings, and requests that for the future strict orders be given to the Yaconins of all grades, not to interfere in any way, with the domestic arrangements of the British Consulate, unless application be made by the undersigned for their friendly assistance.

With respect and consideration

F. Howard Wyse
H. B. M's. Consul

British. Consulate. Hahodate.
December 8th 1863

The undersigned H. B. M's. Consul hereby notifies the Governor, that in the cause of Stephenson versus Ya-ma-dd, it is not the intention of the Plaintiff to extend his notice of appeal, consequently on Thursday next the 10th being the Seventh day since the Third; the undersigned will be ready to receive the sum ordered by the Governor to be paid by the Defendant: namely: Five Thousand Eight Hundred and

Ninety